

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday November 5th, 2019

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA, HELD ON NOVEMBER 5th, 2019, AT THE MUNICIPAL LIBRARY LOCATED AT 373 ROUTE 105 IN KAZABAZUA AS OF 7:00 PM, HAVING QUORUM UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR

Are present PAUL CHAMBERLAIN
LYNNE LACHAPELLE
LYNN NOËL
SYLVAIN LA FRANCE
HENRI CHAMBERLAIN
CRAIG GABIE

Secretary of the meeting: PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

1.2 Mayor's Report

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of October 1st, 2019
- 1.6 Adoption of bank withdrawals
- 1.7 Adoption of the Cheque Register
- 1.8 Adoption of the list of accounts payable
- 1.9 Report of the director general expenditures
- 1.10 Report of the director of fire service expenditures
- 1.11 Budget 2020 adoption date
- 1.12 Celebration date – Remembrance Day
- 1.13 Donation – The people's cross

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Municipal resolution relative to the nomination of a responsible of the preparation of a sinister
- 2.2 Constituting the municipal organization of civil security
- 2.3 Protocol agreement to establish an intermunicipal civil safety assistance plan
- 2.4 Jaws of life – Request from Maniwaki
- 2.5 Sale of bunker suit – Municipality of Low

3. TRANSPORT

- 3.1 Cement blocks purchase
- 3.2 Adoption of 2020 budget forecast of the RIAM

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1 Septic emptying renewal contract

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1 November 19 - prostate cancer awareness day

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Commission de Protection du Territoire Agricole for authorization to use agricultural land for purposes other than agricultural installation of a regulator bench, hqd-65046823.
- 6.2 Notice of Motion – By-Law 2019-027 rescinding By-Law No. 002-2010 Prohibition of biosolid waste spreading on the territory of the municipality of Kazabazua

7. RECREATION AND CULTUREL

- 7.1 Assignment of right of way for a snowmobile trail - Jinglestown Road
- 7.2 Emploi Québec – Skating rink attendant

8. MISCELLANEOUS

8.1
9. QUESTION PERIOD
10. CLOSING OF THE MEETING

2019-11-226
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Lynn Noël and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

- 2.6 **LANDSLIDE – AYLWIN VILLAGE ROAD**
- 8.1 **SUPPORT POOL PROJECT FORT-COULONGE**
- 8.2 **ADOPTION OF THE CIVIL SECURITY PLAN**

CARRIED

2019-11-227
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF OCTOBER 1st, 2019.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of October 1st, 2019;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of October 1st, 2019.

CARRIED

2019-11-228
1.6

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of October 2019 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 34,002.56
Provincial Remittances	\$ 11,101.26
Federal Remittances	\$ 4,472.71
Retirement Pension Remittances	\$ 4,407.47

CARRIED

2019-11-229
1.7

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of October 2019 for a total amount of \$ 195,935.32.

CARRIED

2019-11-230
1.8

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of October 2019 for a total amount of \$ 198,516.50.

CARRIED

2019-11-231
1.9

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 195.84)

2019-11-232
1.10

REPORT OF THE DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated

surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general

2019-11-233
1.11

BUDGET 2020 ADOPTION DATE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT Council holds an extraordinary meeting on the adoption of Budget 2020 to be held on Tuesday, December 17, 2019 at 7:00 p.m. at the Kazabazua Community Centre, 26 Begley Road and that at this meeting, council deliberations and question period will be exclusively on this subject.

CARRIED

2019-11-234
1.12

CELEBRATION DATE – REMEMBRANCE DAY

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT the commemoration ceremony in memory of Canadians who died in the war will take place on Monday, November 11, 2019 at 11:00 a.m. at the cenotaph in the Memorial Park and that in case of rain the ceremony will be held at Queen Elizabeth Elementary School in the gymnasium. A light snack will be served. All are welcome.

CARRIED

2019-11-235
1.13

DONATION – THE PEOPLE’S CROSS

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT Council authorizes a donation of \$ 500 to The People's Cross for financial assistance to repair and change the neon for Del lighting and landscape the site that will provide better access.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2019-11-236
2.1

MUNICIPAL RESOLUTION RELATIVE TO THE NOMINATION OF A RESPONSIBLE OF THE PREPARATION OF A SINISTER

WHEREAS local municipalities have, under the Civil Security Act (Q.R.A., c. S 2.3), the responsibility for civil security on their territory;

WHEREAS the municipality is exposed to various vagaries of natural and anthropogenic origin that could be the source of disasters;

WHEREAS the Kazabazua Municipal Council recognizes that the municipality can be affected by a disaster at any time;

WHEREAS the Municipal Council sees the importance of preparing for disasters that may occur on its territory;

WHEREAS the Kazabazua Municipal Council wishes to provide the municipality with a preparation to respond to any type of disaster that may occur on its territory;

WHEREAS the disaster preparedness measures that will be put in place will have to be recorded in a civil safety plan;

WHEREAS the implementation of disaster preparedness measures and the development of a civil safety plan require the participation of several municipal services, including fire safety, public works and the administration;

WHEREAS this preparation and that this plan must be maintained operational and be regularly monitored with the Municipal Council.

FOR THESE REASONS, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and unanimously resolved:

THAT Pierre Vaillancourt be appointed responsible for setting up disaster preparedness measures and developing the municipality's civil safety plan;

THAT the official be mandated to:

- Ensure that disaster preparedness measures are in place;
- Develop, in consultation with the various departments of the municipality, the municipality's civil safety plan;
- Develop a procedure for updating and reviewing the civil security plan;
- Propose ways to inform the public about safety instructions for disasters
- Keeping track of training and exercise needs
- Assess the resources needed to make disaster preparedness measures functional and propose ways to meet additional needs;
- prepare an annual assessment of the evolution of civil security on the territory of the municipality;

THAT the various municipal services concerned and that the necessary resources are made available to this official so that he can carry out his mandates.

This resolution rescinds all previous resolutions relating to the person responsible for setting up disaster preparedness measures and developing the municipality's civil safety plan.

CARRIED

2019-11-237
2.2

CONSTITUTING THE MUNICIPAL ORGANIZATION OF CIVIL SAFETY

WHEREAS local municipalities have, under the Civil Security Act, the responsibility for civil security on their territory;

WHEREAS the municipality is exposed to various natural and man-made hazards that could be the source of disasters;

WHEREAS the Kazabazua Municipal Council recognizes that the municipality can be affected by a disaster at any time;

FOR THESE MOTIFS, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Henri Chamberlain and unanimously resolved:

THAT a municipal civil security organization is created to coordinate resources and measures deployed at the time and after the disasters and to ensure cooperation among actors:

THAT the following individuals are designated members of the municipal civil security organization and hold the functions described below:

FONCTION	NOM
Municipal Civil Security Coordinator	Henri Chamberlain;
Municipal Civil Security Substitute Coordinator	Craig Gabie;
Responsible <i>Administration mission</i>	Pierre Vaillancourt;
Substitute responsible <i>Administration mission</i>	Wendy Waddell;
Responsible <i>Communication mission</i>	Robert Bergeron;
Substitute responsible <i>Communication mission</i>	Pierre Vaillancourt;
Responsible <i>Relief to Persons and Property Protection mission</i>	Matthew Chamberlain;

Substitute responsible <i>Relief to Persons and Property Protection</i> mission	Shawn Chamberlain;
Responsible <i>Disaster Services</i> mission	Sylvain La France;
Substitute responsible <i>Disaster Services</i> mission	Debbie Chamberlain;
Responsible <i>Technical Services</i> mission	Pierre Vaillancourt;
Substitute responsible <i>Technical Services</i> mission	Wendy Waddell;
Responsible <i>Transport</i> mission	Roch Courville;
Substitute responsible <i>Transport</i> mission	Danny Lalonde;
Responsible <i>Other</i> mission	Shawn Chamberlain;
Substitute Responsible <i>Other</i> mission	Matthew Chamberlain.

This resolution repeals all previous nominations concerning the municipal civil security organization of the municipality.

CARRIED

2019-11-238
2.3

PROTOCOL AGREEMENT TO ESTABLISH AN INTERMUNICIPAL CIVIL SAFETY ASSISTANCE PLAN

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT the municipality of Kazabazua enters into an agreement to establish an intermunicipal civil safety assistance plan with the municipalities of Lac Sainte-Marie, Denholm, Gracefield and Allyn-and-Cawood.

To authorise Mayor Robert Bergeron and Director general Pierre Vaillancourt to sign the agreement for and on behalf of the municipality.

CARRIED

2019-11-239
2.4

JAWS OF LIFE – REQUEST FROM MANIWAKI

WHEREAS the City of Maniwaki wants to ensure, if necessary, that its territory is served by a competent response team for the jaws of life;

WHEREAS for this purpose, it is also necessary to establish an intervention protocol that adequately identifies the stakeholders to be contacted in order to avoid any waste of time;

WHEREAS the user fees for this tool are paid in full by the Quebec Automobile Insurance Corporation;

WHEREAS the Municipality of Kazabazua Fire Department has the jaws of life and that its responders are properly trained to use them;

FOR THESE MOTIFS, IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Henri Chamberlain and unanimously resolved;

THAT the municipality of Kazabazua authorizes its fire department to intervene only in the territory of the City of Maniwaki when an event requires the use of the jaws of life;

THAT for jaws of life staff, the billed time is counted from the time they leave the fire hall until all the equipment used is in place for another intervention, including the time of personnel required to clean and set up the equipment.

THAT the jaws of life assistance service is payable following the production of an invoice identifying the expenses incurred, the number of staff assigned and the hours of staff assigned. Interest is applicable on the amounts due at the current rate;

THAT this agreement ends on November 30th, 2019;

TO authorize the Mayor and the Director General to sign any document relating to this request.

CARRIED

2019-11-240
2.5

SALE OF BUNKER SUIT – MUNICIPALITY OF LOW

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Paul Chamberlain
And resolved

THAT Council authorizes the selling of a bunker to the Municipality of Low for \$1,000, formerly this uniform belonged to Mr. Seamus Montague with a remaining lifespan of 5 years.

CARRIED

2019-11-241
2.6

LANDSLIDE – AYLWIN VILLAGE ROAD

IT IS PROPOSED by Lynn Noël
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT Council mandates the MRCVG engineering firm to appoint an engineer or engineering firm specializing in geotechnical engineering to propose a solution to permanently secure the landslide site in front of 101 Aylwin Village Road, in file MT.04.83015.19.02. If the solution chosen is the reconstruction of the slope, the stabilization work will have to be sized and supervised by an engineer specialized in geotechnical engineering. The advice of a hydraulic engineer will also be required for the sizing of erosion protection,

CARRIED

3. TRANSPORT

2019-11-242
3.1

CEMENT BLOCKS PURCHASE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynn Noël
And resolved

THAT Council authorizes the purchase of cement blocks at a maximum cost of \$ 4,000 plus applicable taxes.

CARRIED

2019-11-243
3.2

ADOPTION OF 2020 BUDGET FORECAST OF THE RIAM

WHEREAS the Municipal Council has read the documents presenting the detailed budget estimates for the 2020 fiscal year;

WHEREAS the Municipal Council must adopt the 2020 budget of the Maniwaki Haute-Gatineau Intertermunicipal Authority;

WHEREAS under section 603 of the Quebec Municipal Code, the RIAM must establish its budget each year for the next fiscal year and have it adopted, by each municipality whose territory is subject to its jurisdiction;

WHEREAS at the same time, it tells each municipality an estimate of its financial contribution for the next fiscal year.

WHEREAS the budget must be adopted by at least two-thirds of municipalities. If it was adopted before January 1st, it comes into effect on that date. If it has not been adopted by that date, it comes into force 15 days after it is adopted by at least two-thirds of the municipalities;

OF THIS FACT AND FOR THESE MOTIVES, IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and unanimously resolved of the members present;

THAT the 2020 budget tabled by the RIAM be adopted for an amount of \$ 687,829.

CARRIED

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

2019-11-244
4.1

SEPTIC EMPTYING RENEWAL CONTRACT

WHEREAS the contract for the emptying of septic tanks with Les Entreprises Septique L.M. for a period of two (2) years from January 1st, 2018 to December 31st, 2019;

WHEREAS the contract is renewable at the sole discretion of the municipality under the same terms and conditions for an additional period of two (2) years from January 1st, 2020 to December 31st, 2021;

CONSEQUENTLY, IT IS PROPOSED by Lynn Noël, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved,

THAT the council renews, on the same terms and conditions, for a further period of two (2) years, from January 1st, 2020 to December 31st, 2021, and that a written notice of renewal to the company be sent.

CARRIED

5 HEALTH AND WELFARE

2019-11-245
5.1

NOVEMBER 19 - PROSTATE CANCER AWARENESS DAY

WHEREAS each year 4,600 Quebecers will be diagnosed with prostate cancer and about 890 will die from prostate cancer;

WHEREAS each day 12 Quebecers will be diagnosed with prostate cancer;

WHEREAS PROCURE is the only charity in Quebec dedicated entirely to the fight against prostate cancer through research, awareness, information and support and that the funds raised are reinvested exclusively in Quebec;

WHEREAS the importance of raising awareness of prostate cancer screening in Kazabazua;

WHEREAS PROCURE's « Noeudvembre » fundraising campaign offers the opportunity to wear the bow tie throughout November, especially on November 19;

THEREFORE, IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Henri Chamberlain and unanimously resolved;

THAT the municipal Council of Kazabazua declares November 19 as « The day Kazabazua of prostate cancer awareness « Noeudvembre » ».

CARRIED

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2019-11-246
6.1

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE FOR AUTHORIZATION TO USE AGRICULTURAL LAND FOR PURPOSES OTHER THAN AGRICULTURAL INSTALLATION OF REGULATOR BENCH, HQD-65046823.

WHEREAS Council has studied the application to be presented to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by Hydro Québec for authorization to use agricultural land, that is lots identified in the section 3 Tableau intitulé « Identification du (des) lot(s) visé(s) par la demande », of the official cadastre of Québec, electoral division of Gatineau, municipality of Kazabazua, with a total area of 50,3511 hectares, for purposes other than agriculture;

WHEREAS the application meets the criteria of Article 62 of the Act to Preserve Agricultural Land and Agricultural Activities;

WHEREAS this application complies with the Municipal zoning bylaw;

WHEREAS Article 58 of the Act to Preserve Agricultural Land and Agricultural Activities requires that a person wishing to do anything for which an authorization or permit is required in respect of a lot situated in an agricultural zone, must apply therefor to the local municipality in whose territory the lot is situated;

IT WAS MOVED by Lynn Noël, **SECONDED** by Sylvain La France and unanimously resolved;

To recommend that the Commission de protection du territoire agricole du Québec accept this application for authorization to use agricultural land, that is the Lot

numbers listed and identified in the section 3 Tableau intitulé « Identification du (des) lot(s) visé(s) par la demande », of the official cadastre of Québec, electoral division of Gatineau, municipality of Kazabazua, for purposes other than agriculture.

CARRIED

2019-11-247
6.2

NOTICE OF MOTION – BY-LAW 2019-027 RESCINDING BY-LAW NO. 002-2010 PROHIBITION OF BIOSOLID WASTE SPREADING ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Notice of motion is hereby given by Paul Chamberlain that a By-Law bearing number 2019-027 « Rescinding By-Law No. 002-2010 prohibition of biosolid waste spreading on the territory of the municipality of Kazabazua » will be deposited for adoption at a later session.

The notice of motion is accompanied by an application for a waiver of reading.

The draft By-Law is presented and filed

7. RECREATION AND CULTURE

2019-11-248
7.1

ASSIGNMENT OF RIGHT OF WAY FOR A SNOWMOBILE TRAIL - JINGLETOWN ROAD

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain

SECONDED by Craig Gabie

And resolved

THAT Council assigns to the Association des Motoneigistes de Pontiac Inc. a right of way for a snowmobile trail on Jingtletown Road and mandates the Director General to sign the agreement with the Association des Motoneigistes de Pontiac Inc., to end on May 31st, 2020.

CARRIED

2019-11-249
7.2

EMPLOI QUÉBEC – SKATING RINK ATTENDANT

IT IS PROPOSED by Sylvain La France

SECONDED by Lynne Lachapelle

And resolved

THAT Council authorizes the director general to publish a job offer through Employment Quebec for a contract position as skating rink attendant.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

2019-11-250
8.1

SUPPORT POOL PROJECT FORT-COULONGE

IT IS PROPOSED by Sylvain La France

SECONDED by Henri Chamberlain

And resolved

THAT Council of the Municipality of Kazabazua supports the project of building a swimming pool in the municipality of the Village of Fort-Coulonge.

CARRIED

2019-11-251
8.2

ADOPTION OF THE CIVIL SECURITY PLAN

WHEREAS local municipalities have, under the Civil Security Act (RLRQ, c. S 2.3), the responsibility for civil security on their territory;

WHEREAS the municipality is exposed to various natural and man-made hazards that could cause disasters;

WHEREAS the Kazabazua Municipal Council recognizes that the municipality can be affected by a disaster at any time;

WHEREAS the municipal Council sees the importance of preparing for disasters that may occur on its territory;

WHEREAS this preparation must be maintained operational and monitored regularly with the Municipal Council;

WHEREAS the measures put in place by the municipality and recorded in the civil safety plan are in accordance with the provisions of the Regulations on Alert and Mobilization Procedures and Minimal Relief Measures to Protect the Safety of people and property in the event of a disaster;

FOR THESE REASONS, IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and unanimously resolved:

THAT the civil security plan of the municipality prepared by Pierre Vaillancourt be adopted;

THAT Pierre Vaillancourt be appointed responsible for updating and revising the civil security plan.

This resolution repeals any civil security plan previously adopted by the municipality and any previous appointments regarding the designated person to update or revise the plan.

CARRIED

9. **QUESTION PERIOD**


10. **CLOSING OF THE MEETING**

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 8:38 pm.

President

Secretary

Robert Bergeron,
Octoberor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».